

Séance ordinaire du 17 mai 2010

Le conseil de la Ville de Lévis siège en séance ordinaire ce dix-septième jour du mois de mai deux mille dix, à dix-neuf heures trente, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 2175, chemin du Fleuve, Saint-Romuald (Lévis).

Sont présents: les membres du conseil Jean-Pierre Bazinet, Jean-Claude Bouchard, Serge Côté, Jean-Luc Daigle, Guy Dumoulin, Mario Fortier, Ann Jeffrey, Janet Jones, Anne Ladouceur, Réjean Lamontagne, Dominique Maranda, Robert Maranda, Michel Patry, Simon Théberge et Michel Turner formant quorum sous la présidence de la mairesse Danielle Roy Marinelli.

Assistent à la séance : Jean Dubé, directeur général et Danielle Bilodeau, greffière.

**CV-2010-04-44**

### **Adoption de l'ordre du jour**

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par le conseiller Mario Fortier

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 17 mai 2010, tel qu'il est modifié par le retrait des affaires suivantes prévues aux points 8.3, 9.11 et 16.7 intitulées :

#### **« Direction générale**

Aide financière à la Commission scolaire des navigateurs  
Réf. : [DG-2010-084](#) et [DG-2010-084-C-1](#)

#### **Environnement et infrastructures**

Approbation du programme triennal des immobilisations 2010, 2011 et 2012 amendé de la Société de transport de Lévis  
Réf. : [EI-2010-058](#)

#### **Développement**

Accueil du Jour de la Normandie et d'un défilé militaire sur le territoire  
Réf. : [DEV-2010-128](#) »

ainsi qu'au titre de l'affaire prévue au point 18.4, par le remplacement du montant de 15 000 000 \$ par le montant de 10 000 000 \$ »

et par l'ajout des affaires suivantes :

#### **« Urbanisme et arrondissements**

Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé (chemin des Forts, catégories d'usages, contraintes anthropiques et développement dans le secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville)  
Réf. : [URBA-2010-025](#) et [URBA-2010-025-C-1](#)

#### **Urbanisme et arrondissements**

Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé, adoption du document concernant les modifications à être apportées au plan et aux règlements d'urbanisme, demande à la commission consultative d'urbanisme et

d'aménagement de la Ville de tenir une assemblée publique de consultation sur ce projet de règlement (chemin des Forts, catégories d'usages, contraintes anthropiques et développement dans le secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville)

Réf. : [URBA-2010-025](#) et [URBA-2010-025-C-1](#)»

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-04-45**

##### **Période de questions**

Environ 25 personnes assistent à la séance. Une personne dépose un document concernant l'ajout de trottoirs et les voies d'accès sur le boulevard de la Rive-Sud (secteur Saint-Romuald).

---

#### **CV-2010-04-46**

##### **Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 3 mai 2010 et de la séance extraordinaire du 10 mai 2010**

ATTENDU QU'une copie des procès-verbaux a été remise à chaque membre du conseil au plus tard la veille de la présente séance ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Michel Turner

Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la Ville tenue le 3 mai 2010 et de la séance extraordinaire tenue le 10 mai 2010.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-04-47**

##### **Règles d'éthique pour les élus municipaux**

ATTENDU QUE le ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire entend déposer dans les prochaines semaines un projet de loi portant sur l'éthique dans le milieu municipal;

ATTENDU QUE le projet de loi devrait prévoir plusieurs obligations pour les municipalités, dont l'obligation d'adopter un code d'éthique contenant une base commune et minimale de comportements fautifs et un régime de sanctions applicables par un commissaire à l'éthique qui relèverait de la Commission municipale;

ATTENDU QUE ce commissaire aurait un pouvoir d'enquête et d'application de ses décisions, avec un pouvoir de révision à la Cour supérieure;

ATTENDU QUE les municipalités devraient également se doter de répondants à l'éthique;

ATTENDU QUE l'Union des municipalités du Québec est favorable au développement et à la promotion d'une culture éthique forte incluant une formation obligatoire pour tous;

ATTENDU QUE l'Union a de nombreuses réserves sur les intentions gouvernementales de vouloir judiciaireiser l'éthique en mettant en place une structure quasi-judiciaire de surveillance, car il existe déjà des tribunaux pour s'assurer que les manquements à l'éthique soient sanctionnés;

ATTENDU QU'il n'est pas démontré que la confiance des citoyens est renforcée par une judiciaireisation de l'éthique;

ATTENDU QUE le projet de loi 48, Code d'éthique et de déontologie des membres de l'Assemblée nationale, qui prévoit des règles d'éthique pour les députés et ministres, n'a pas encore été adopté;

ATTENDU QUE selon ce projet de loi, seul un député peut porter plainte contre un autre député, alors que pour le monde municipal, tout citoyen aurait ce pouvoir et que c'est l'Assemblée nationale, par une décision prise par les 2/3 de ses membres, qui pourrait appliquer une sanction recommandée par le commissaire à l'éthique alors que pour le monde municipal, le commissaire aurait un pouvoir de sanction;

ATTENDU QU'en matière d'éthique, il ne devrait pas y avoir deux poids, deux mesures et qu'en ce sens, les mêmes règles devraient s'appliquer aux élus provinciaux et aux élus municipaux;

ATTENDU QU'il est important que le monde municipal fasse connaître rapidement sa position à l'égard du dossier de l'éthique;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par la conseillère Janet Jones

De demander au ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire d'adopter, pour les élus municipaux, les mêmes règles d'éthique et les mêmes mécanismes de régulation de l'éthique que celles qui seront adoptées pour les élus provinciaux et de faire en sorte que les codes d'éthiques des élus municipaux et des élus provinciaux soient adoptés en même temps.

De transmettre copie de la présente résolution au premier ministre, aux députés provinciaux et à l'Union des municipalités du Québec.

Adoptée à l'unanimité

**CV-2010-04-48**

**Dépôt du procès-verbal des séances du comité exécutif des 27 avril, 3 et 4 mai 2010**

Le procès-verbal des séances du comité exécutif tenues les 27 avril, 3 et 4 mai 2010 est déposé.

**CV-2010-04-49****Titularisation d'une secrétaire de la Direction de l'urbanisme et des arrondissements**Réf. : [RH-2010-046](#)

ATTENDU l'évaluation de sa supérieure immédiate ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle  
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

De titulariser Francyne Morneau au poste régulier à temps complet de secrétaire de la Direction de l'urbanisme et des arrondissements.

Adoptée à l'unanimité

---

Le conseiller Michel Patry divulgue la nature générale de son intérêt dans la question suivante qui sera prise en considération concernant le programme distinct d'équité salariale applicable au personnel cadre et il mentionne qu'il s'abstient de participer aux délibérations sur cette question et de voter.

---

**CV-2010-04-50****Programme distinct d'équité salariale applicable au personnel cadre**Réf. : [RH-2010-052](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda  
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

De corriger les taux de salaire de certaines catégories d'emplois à prédominance féminine et de verser les sommes dues à chacune des titulaires de ces catégories d'emploi, selon les paramètres indiqués à la fiche de prise de décision RH-2010-052.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2010-04-51****Embauche d'un commis-magasinier au Service des approvisionnements**

Réf.: [RH-2009-148](#), [RH-2009-148-C-1](#), [RH-2009-148-C-2](#), [RH-2009-148-C-3](#)  
et RH-2009-148-documents complémentaires

ATTENDU la tenue d'un processus de sélection ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Michel Patry  
Appuyé par le conseiller Serge Côté

D'embaucher Sylvain Poirier au poste régulier à temps complet de commis-magasinier du Service des approvisionnements, au salaire de la

classe 6, échelon 4, et aux autres conditions de travail prévues à la convention collective applicable.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-04-52**

##### **Nomination d'une commis-secrétaire au Service des approvisionnements**

Réf. : [RH-2010-047](#)

ATTENDU la tenue d'un processus de sélection ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

De nommer Mélissa Rémillard au poste régulier à temps complet de commis-secrétaire du Service des approvisionnements, au salaire de la classe 6, échelon 2, et aux autres conditions de travail prévues à la convention collective applicable.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-04-53**

##### **Titularisation d'une technicienne en évaluation II du Service de l'évaluation**

Réf. : [RH-2010-048](#)

ATTENDU l'évaluation de son supérieur immédiat ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda  
Appuyé par le conseiller Michel Turner

De titulariser Manon Cloutier au poste régulier à temps complet de technicienne à l'évaluation II du Service de l'évaluation.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-04-54**

##### **Embauche de la chef de la Cour municipale et greffière**

Réf. : [RH-2010-054](#)

ATTENDU la tenue d'un processus de sélection ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

D'embaucher Me Anny Bernier au poste régulier à temps complet de chef de la Cour municipale et greffière de cette cour, au salaire de la classe 6, échelon 8, et aux autres conditions de travail prévues au recueil des conditions de travail du personnel cadre.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-04-55**

##### **Dépôt du certificat relatif au règlement RV-2010-09-43**

Le certificat d'enregistrement relatif au règlement suivant est déposé :

- ✓ Règlement RV-2010-09-43 modifiant le Règlement RV-2004-01-97 sur la création d'une réserve financière pour assumer les franchises et rétentions prévues aux contrats d'assurance
- 

#### **CV-2010-04-56**

##### **Renouvellement des contrats d'assurance de dommages**

Réf. : [AGR-2010-022](#)

Il est proposé par le conseiller Serge Côté  
Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'accepter les propositions de renouvellement des contrats d'assurances de dommages de la Ville négociés avec les courtiers, pour la période du 1<sup>er</sup> juin 2010 au 1<sup>er</sup> juin 2011, telles qu'elles sont présentées et recommandées au rapport de Raymond Chabot Grant Thornton daté du 6 mai 2010.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-04-57**

##### **Abrogation de la résolution CV-2010-03-95 « Aide financière à la Corporation Albatros inc., cellule Albatros Charny »**

Réf. : [DG-2010-089](#)

Il est proposé par le conseiller Michel Patry  
Appuyé par le conseiller Michel Turner

D'abroger la résolution CV-2010-03-95 « Aide financière à la Corporation Albatros inc., cellule Albatros Charny »

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-04-58**

##### **Proclamation de la Semaine de la municipalité**

Réf. : [DG-2010-092](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle  
Appuyé par le conseiller Mario Fortier

De proclamer la semaine du 30 mai au 5 juin 2010 *Semaine de la municipalité*.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-04-59**

##### **Crédits additionnels pour la réparation d'un camion incendie**

Réf. : [EI-EM-2010-012](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'affecter le montant de 71 709,65 \$ reçu de l'assureur à la suite des dommages causés à un camion incendie (unité 04-384) au poste de revenus 01-234-80-002 et d'affecter le même montant au poste de dépenses 02-850-99-521 pour la réparation de ce camion et de ses équipements.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-04-60**

##### **Engagement de la Ville à l'égard des travaux de construction d'une conduite d'émissaire le long de la voie ferrée dans le secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville**

Réf. : [EI-GEN-2010-053](#)

Il est proposé par le conseiller Michel Turner  
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

De s'engager à transmettre au ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs une attestation d'un ingénieur quant à la conformité des travaux de construction d'une conduite d'émissaire le long de la voie ferrée dans le secteur de Sainte-Hélène-de-Breakeyville à l'autorisation accordée lorsqu'ils seront achevés.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-04-61**

##### **Confirmation de l'utilisation de la Route verte au ministère des Transports du Québec aux fins de subvention et crédits additionnels**

Réf. : [EI-2010-052](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda  
Appuyé par le conseiller Michel Patry

De confirmer au ministère des Transports du Québec que la Ville entretiendra 10,569 kilomètres de voies cyclables supplémentaires de la Route verte, tel qu'il est indiqué à l'annexe 1 de la fiche de prise de décision EI-2010-052 et que les aménagements cyclables faisant l'objet de la demande de subvention pour l'entretien de la Route Verte du territoire de la ville sont mis librement et gratuitement à la disposition du public et que la Ville dispose du budget

nécessaire pour son entretien, tel qu'il appert de l'annexe 3 de cette fiche de prise de décision.

Sous réserve de l'octroi de la subvention afférente, d'accorder des crédits additionnels au montant de 8 125 \$ provenant du poste de revenus 01-383-00-018 « Entretien des pistes cyclables » aux postes indiqués à cette fiche de prise de décision, pour financer la dépense d'entretien de ces voies cyclables supplémentaires.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-04-62**

##### **Affectation de la réserve financière pour assumer les franchises et rétentions prévues au contrat d'assurance**

Réf. : [EI-2010-056](#)

Il est proposé par la conseillère Janet Jones  
Appuyé par le conseiller Serge Côté

D'affecter un montant de 86 700 \$ provenant de la réserve financière pour assumer les franchises et rétentions prévues au contrat d'assurance aux postes de dépenses en fonction des montants indiqués à la fiche de prise de décision EI-2010-056, et ce, afin d'assumer les coûts reliés au remplacement et à la réparation de biens de la Ville assurés ou non assurés endommagés à la suite d'un sinistre.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-04-63**

##### **Désignation d'un membre de la commission consultative de l'environnement, de l'eau et de la qualité de la vie**

Réf. : [EI-2010-057](#)

ATTENDU la recommandation de la commission consultative de l'environnement, de l'eau et de la qualité de la vie ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard  
Appuyé par le conseiller Mario Fortier

De désigner Réjean Boutin à la commission consultative de l'environnement, de l'eau et de la qualité de la vie, à titre de membre de la communauté.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-04-64**

##### **Rejet de soumissions concernant la réfection structurale du dépoussiéreur de l'incinérateur**

Réf. : [EI-MR-2010-018](#)



Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par la conseillère Janet Jones

De rejeter les soumissions reçues concernant la réfection structurale du dépoussiéreur de l'incinérateur, et ce, puisque les prix soumis sont trop élevés en regard du processus utilisé.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-04-65**

##### **Engagement de la Ville à l'égard des travaux d'augmentation de la capacité de la prise d'eau desservant l'usine de traitement d'eau potable du secteur Charny**

Réf. : [EI-TE-2010-008](#)

Il est proposé par le conseiller Michel Turner  
Appuyé par le conseiller Michel Patry

De s'engager à transmettre au ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs une attestation d'un ingénieur quant à la conformité des travaux d'augmentation de la capacité de la prise d'eau desservant l'usine de traitement d'eau potable du secteur Charny à l'autorisation accordée lorsqu'ils seront achevés.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-04-66**

##### **Attribution du contrat pour la fourniture de pierre concassée**

Réf. : [EI-TP-2010-018](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda  
Appuyé par le conseiller Serge Côté

D'attribuer le contrat pour la fourniture de pierre concassée à Construction b.m.l., division de sintra inc., de la façon suivante :

- ✓ pour l'arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Est, aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 78 025 \$, plus taxes;
- ✓ pour l'arrondissement de Desjardins, aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 144 985 \$, plus taxes;
- ✓ pour l'arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Ouest, aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 143 225 \$, plus taxes;

conformément au devis et à sa soumission.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2010-04-67****Désignation d'un membre du comité consultatif d'embellissement du paysage du territoire de la ville**Réf. : [EI-TP-2010-024](#)

ATTENDU la recommandation du comité consultatif d'embellissement du paysage du territoire de la ville ;

En conséquence ;

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

De nommer Caroline Bouffard au comité consultatif d'embellissement du paysage du territoire de la ville, à titre de membre provenant de l'arrondissement de Desjardins.

Adoptée à l'unanimité

---

Le conseiller Michel Patry divulgue la nature générale de son intérêt dans la question suivante qui sera prise en considération relativement au renouvellement de l'entente intervenue avec Société V.I.A. concernant la réception, le tri et le conditionnement des matières recyclables et il mentionne qu'il s'abstient de participer aux délibérations sur cette question et de voter.

---

**CV-2010-04-68****Renouvellement de l'entente intervenue avec Société V.I.A. concernant la réception, le tri et le conditionnement des matières recyclables**Réf. : [EI-MR-2010-010](#) et [EI-MR-2010-010-C-1](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard  
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

De renouveler l'entente intervenue avec Société V.I.A. concernant la réception, le tri et le conditionnement des matières recyclables, pour une durée de cinq ans, en prévoyant que le coût de traitement est de 0 \$/tonne et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2010-04-69****Attribution des contrats pour la fourniture d'un camion dix roues à cabine avancée et d'un camion tracteur dix roues avec équipements**Réf. : [EI-EM-2010-014](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Michel Patry  
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'attribuer les contrats suivants :

- pour la fourniture d'un camion dix roues à cabine avancée, à Transdiff inc. faisant affaire sous le nom de Transdiff peterbilt du Québec, au prix de 143 000 \$, plus taxes;
  - pour la fourniture d'un camion tracteur dix roues avec équipements, à Camion freightliner Québec inc., au prix de 159 068,85 \$, plus taxes;
- conformément au devis et à leur soumission.

Adoptée à l'unanimité

---

Le conseiller Mario Fortier divulgue la nature générale de son intérêt dans la question suivante qui sera prise en considération concernant l'attribution de contrats de réfection de pavage, trottoirs, bordures et scellement de fissures et décret des travaux et il mentionne qu'il s'abstient de participer aux délibérations sur cette question et de voter.

---

#### **CV-2010-04-70**

##### **Attribution de contrats de réfection de pavage, trottoirs, bordures et scellement de fissures et décret des travaux**

Réf. : [EI-GEN-2010-064](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par la conseillère Janet Jones

D'attribuer les contrats suivants et de décréter les travaux énumérés à l'annexe 1 de la fiche de prise de décision EI-GEN-2010-064 :

- quant aux travaux de réfection des trottoirs et bordures, à Laval construction inc., aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 2 845 790,38 \$, plus taxes;
  - quant aux travaux de pavage, la partie A, à Construction b.m.l. division de sintra inc., aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 3 432 370 \$, plus taxes;
  - quant aux travaux de pavage, la partie B, à Les entreprises Lévisiennes inc., aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 2 543 287 \$, plus taxes;
  - quant aux travaux de pavage, la partie C, à Pavage Ray Desrochers inc., aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 202 525 \$, plus taxes;
  - quant aux travaux de scellement de fissures, à Scellements j.f. inc., aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 481 840 \$, plus taxes;
- conformément au devis et à leur soumission.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-04-71**

**Attribution du contrat pour la fourniture de services professionnels en ingénierie relatifs à la préparation d'un plan directeur d'égout sanitaire pour le secteur Lauzon**

Réf. : [EI-GEN-2010-068](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Michel Patry  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'attribuer le contrat pour la fourniture de services professionnels en ingénierie relatifs à la préparation d'un plan directeur d'égout sanitaire pour le secteur Lauzon à Dessau inc., aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 97 335 \$, plus taxes, conformément au devis et à sa soumission, conditionnellement à l'entrée en vigueur du règlement d'emprunt RV-2010-09-32.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2010-04-72**

**Attribution du contrat pour la fourniture de services professionnels en ingénierie relatifs à la réfection de la rue des Pionniers (secteur Saint-Nicolas) et engagement de la Ville à l'égard de ces travaux**

Réf. : [EI-GEN-2010-069](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda  
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

D'attribuer le contrat pour la fourniture de services professionnels en ingénierie relatifs à la réfection de la rue des Pionniers (secteur Saint-Nicolas) à Cima + s.e.n.c., aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 299 500 \$, plus taxes, conformément au devis et à sa soumission.

De s'engager à transmettre au ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs une attestation d'un ingénieur quant à la conformité de ces travaux à l'autorisation accordée lorsqu'ils seront achevés.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2010-04-73**

**Financement de la dépense relative à l'acquisition d'un marteau hydraulique et d'une plaque vibrante**

Réf. : [EI-TP-2010-008](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par la conseillère Janet Jones

Pour financer la dépense relative à l'acquisition d'un marteau hydraulique et d'une plaque vibrante, d'affecter un montant de 70 000 \$ aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de trois ans, par versements égaux, et ce, à compter de l'an 2011 et si la dépense s'avérait moindre, de diminuer le montant du dernier versement d'autant.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-04-74**

##### **Attribution du contrat pour la fourniture du service de nettoyage de conduites**

Réf. : [EI-TP-2010-009](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Serge Côté  
Appuyé par le conseiller Michel Turner

D'attribuer le contrat pour la fourniture du service de nettoyage de conduites (projet B) à Sani-Charlevoix inc., aux prix mentionnés à sa soumission, pour une période de cinq ans, pour une dépense estimée à 440 829,46 \$, plus taxes, conformément au devis et à sa soumission.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-04-75**

##### **Entente à intervenir avec la Société de l'assurance automobile du Québec concernant le système de reconnaissance de plaques d'immatriculation**

Réf. : [POL-2010-007](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De conclure l'entente à intervenir avec la Société de l'assurance automobile du Québec concernant le système de reconnaissance de plaques d'immatriculation, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision POL-2010-007 et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer cette entente.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-04-76**

##### **Désignation de Garage Clément Fournier inc. à titre de fourrière municipale**

Réf. : [POL-2010-015](#)

Il est proposé par le conseiller Simon Théberge  
Appuyé par le conseiller Serge Côté

De désigner à titre de fourrière municipale au sens du Code de la sécurité routière, Garage Clément Fournier inc., représentée par Clément Fournier, au 4560, boulevard de la Rive-Sud (secteur Lévis).

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-04-77**

##### **Fermeture temporaire d'une partie de la rue d'Évreux (secteur Saint-Nicolas)**

Réf. : [POL-2010-024](#)

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

De fermer temporairement une partie de la rue d'Évreux (secteur Saint-Nicolas) située entre les deux intersections de cette rue avec la rue de Calais, le 5 juin 2010, de 9h à 16h, ou le lendemain en cas de pluie.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-04-78**

##### **Projet de schéma de couverture de risques en sécurité incendie**

Réf. : [INC-2010-005-R-1](#) et [INC-2010-005-R-1-C-1](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D'adopter le Projet de schéma de couverture de risques en sécurité incendie, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision INC-2010-005-R-1 et modifié tel qu'il est indiqué à la fiche de prise de décision INC-2010-005-R-1-C-1, ainsi que le plan de mise en œuvre du Projet de schéma de couverture de risques en sécurité incendie lequel fait partie intégrante de ce projet de schéma.

De déterminer que la procédure de vérification périodique de l'efficacité des actions mises en œuvre par ce schéma et du degré d'atteinte des objectifs arrêtés, est celle prévue à ce projet de schéma.

De tenir une assemblée publique de consultation sur ce projet de schéma lors de la séance du conseil de la Ville du 21 juin 2010.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-04-79**

##### **Proclamation de la Semaine québécoise des personnes handicapées**

Réf. : [DVC-SOC-2010-023](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De proclamer la semaine du 1<sup>er</sup> au 7 juin 2010 *Semaine québécoise des personnes handicapées* et d'inviter la population à combattre les préjugés envers la différence et à poser des gestes concrets pour favoriser la participation pleine et entière des personnes ayant des incapacités.

Adoptée à l'unanimité

#### **CV-2010-04-80**

**Abolition de postes de coordonnateur du Service de la trésorerie, création d'un poste de coordonnateur de la comptabilité, financement et contrôle budgétaire à ce service et affectation d'une employée à ce poste**

Réf. : [FSA-TRE-2010-009](#)

ATTENDU l'analyse des besoins du Service de la trésorerie ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur

Appuyé par la conseillère Janet Jones

D'abolir le poste de coordonnateur des comptes payables, comptabilité et contrôle budgétaire ainsi que celui de coordonnateur des dettes, immobilisations, taxes à la consommation du Service de la trésorerie, de créer le poste de coordonnateur de la comptabilité, financement et contrôle budgétaire, d'y affecter Annie Bergeron, à la classe 5, échelon 10, à compter du 31 mai 2010 et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer la lettre d'entente à intervenir à cet effet avec l'Association des cadres de la nouvelle Ville de Lévis, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision FSA-TRE-2010-009.

Adoptée à l'unanimité

#### **CV-2010-04-81**

**Modification au règlement 967 de l'ex Ville de Lévis établissant le régime de retraite des employés de l'ex Ville de Lévis (21 190) et désignation de représentants au comité de retraite**

Réf. : [FSA-TRE-2010-003](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda

Appuyé par le conseiller Michel Patry

De désigner Brigitte Vachon, chef du Service de la trésorerie et assistante-trésorière, à titre de représentante de l'employeur au comité de retraite des employés de l'ex-Ville de Lévis (21 190) et de renouveler le mandat de Marc Duchesne et Francine Melançon à titre de représentants de l'employeur à ce comité.

De modifier le texte du Règlement 967 de l'ex-Ville de Lévis établissant le régime de retraite des employés de l'ex-Ville de Lévis, tel qu'il est indiqué à la fiche de prise de décision FSA-TRE-2010-003 et de décréter que les modifications s'appliquent à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2009 à l'exception de

l'article 7 qui prend effet le 1<sup>er</sup> janvier 1990 et de l'article 12 qui prend effet le 1<sup>er</sup> janvier 2007.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-04-82**

##### **Dépôt de l'état des revenus et dépenses**

Réf. : [FSA-2010-020](#)

L'état des revenus et dépenses au 30 avril 2010 ainsi que ceux projetés pour l'exercice financier 2010, tel qu'il est préparé par le trésorier, est déposé.

---

#### **CV-2010-04-83**

##### **Vente du lot 3 652 945 du cadastre du Québec à Les Fiduciaires du fonds de placement immobilier Cominar et fermeture de rue (rue Tanguay, secteur Lévis)**

Réf. : CE-2006-02-21

Il est proposé par le conseiller Serge Côté  
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

De vendre à Les Fiduciaires du fonds de placement immobilier Cominar le lot 3 652 945 du cadastre du Québec, tel qu'il est montré sur le plan d'Alain Gosselin, arpenteur-géomètre, minute 9 271, au prix de 50 000 \$, plus taxes, les frais relatifs à cette transaction à être assumés par l'acquéreur, d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet, d'affecter le produit net de la vente à la réserve financière pour fins de développement du territoire et, à cette fin, d'ordonner la fermeture de rue sur ce lot.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-04-84**

##### **Acquisition des lots 4 310 836 et 4 310 870 du cadastre du Québec (secteur de la route Marie-Victorin, secteur Saint-Nicolas)**

Réf. CE-2009-04-79 et CE-2010-05-47

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda  
Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'acquérir à titre gratuit les lots 4 310 836 et 4 310 870 du cadastre du Québec, d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet et de décréter l'ouverture de rue sur ces lots, conditionnellement à leur acquisition.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-04-85**



**Acquisition de servitudes sur une partie des lots 3 975 468 et autres du cadastre du Québec (rue Alfred-Pellan, secteur Lévis)**

Réf. : [DEV-2010-017](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'acquérir à titre gratuit une servitude d'égout pluvial sur une partie des lots 3 975 468, 3 975 469, 3 975 470, 3 975 471 et 3 975 472 du cadastre du Québec d'une superficie de 329,5 mètres carrés, telle qu'elle est montrée sur le plan de Pierre Grégoire, arpenteur-géomètre, minute 5 150, ainsi qu'une servitude d'égout pluvial sur une partie des lots 3 975 463 et 3 975 464 de ce cadastre d'une superficie de 160 mètres carrés, telle qu'elle est montrée sur le plan de Pierre Grégoire, arpenteur-géomètre, minute 4 420, les frais relatifs à cette transaction à être assumés par Les constructions Charles Dumas inc. et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2010-04-86**

**Autorisation pour la tenue de l'événement *Mon arbre à moi* au parc des Chutes-de-la-Chaudière**

Réf. : [DEV-2010-131](#)

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda

Appuyé par le conseiller Michel Patry

D'autoriser l'Association forestière du Québec Métropolitain à organiser la journée *Mon arbre à moi* au parc des Chutes-de-la-Chaudière, le 30 mai 2010, sous réserve de la disponibilité des équipements et infrastructures de la Ville nécessaires à cette fin.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2010-04-87**

**Autorisation pour la tenue du Tour CIBC Charles-Bruneau 2010 sur le territoire**

Réf. : [DEV-2010-132](#)

Il est proposé par la conseillère Janet Jones

Appuyé par le conseiller Mario Fortier

D'accepter le passage du Tour CIBC Charles-Bruneau 2010 sur le territoire les 6 et 7 juillet prochains et d'autoriser les différentes directions à offrir les services demandés par l'organisation selon leurs disponibilités techniques, logistiques et financières.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2010-04-88**

**Cession d'une servitude sur une partie du lot 4 429 391 et sur le lot 4 429 392 du cadastre du Québec (rue Saint-Omer, secteur Lévis)**

Réf. : [DEV-2010-075](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De confirmer que la partie du lot 4 429 391 du cadastre du Québec d'une superficie de 7,9 mètres carrés et le lot 4 429 392 du cadastre du Québec, tels qu'ils sont montrés sur le plan d'Estelle Moisan, arpenteur-géomètre, minute 678, ne sont plus affectés à l'utilité publique et de céder à titre gratuit une servitude de réseau gazier sur cette partie de lot et ce lot, en faveur de la Société en commandite gaz métro, les frais relatifs à cette transaction à être assumés par celle-ci et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

**CV-2010-04-89**

**Acquisition du lot 3 968 793 du cadastre du Québec et ouverture de rue (rues de Nîmes et Toulouse, secteur Pintendre)**

Réf. : CE-2007-13-80 et [DEV-2010-142](#)

Il est proposé par la conseillère Janet Jones  
Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

Sous réserve de la confirmation de la Direction du développement à l'effet que la réception provisoire des travaux prévus à l'entente annexée à la fiche de prise de décision DEV-DEC-2007-128 a été acceptée par la Ville, d'acquérir à titre gratuit le lot 3 968 793 du cadastre du Québec, d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet et de décréter l'ouverture de rue sur ce lot, conditionnellement à son acquisition.

Adoptée à l'unanimité

**CV-2010-04-90**

**Acquisition du lot 4 178 244 du cadastre du Québec et ouverture de rue (rue Rodolphe-Audette, secteur Lévis)**

Réf. : CE-2009-00-61 et [DEV-2010-142](#)

Il est proposé par le conseiller Serge Côté  
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

Sous réserve de la confirmation de la Direction du développement à l'effet que la réception provisoire des travaux municipaux prévus à l'entente annexée à la fiche de prise de décision DEV-2009-001 a été acceptée par la Ville, d'acquérir à titre gratuit le lot 4 178 244 du cadastre du Québec, d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet et de décréter l'ouverture de rue sur ce lot, conditionnellement à son acquisition.

Adoptée à l'unanimité

**CV-2010-04-91**

**Acquisition des lots 4 346 253 et autres du cadastre du Québec, établissement de servitudes temporaires de passage sur une partie du lot 1 961 529 de ce cadastre et ouverture de rue (secteur de la rue de Layon, secteur Saint-Nicolas)**

Réf. : CE-2009-12-41 et [DEV-2010-142](#)

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda

Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

Sous réserve de la confirmation de la Direction du développement à l'effet que la réception provisoire des travaux municipaux prévus à l'entente annexée à la fiche de prise de décision DEV-2009-056 a été acceptée par la Ville, d'acquérir à titre gratuit les lots 4 346 253, 4 346 254, 4 346 255 et 4 346 256 du cadastre du Québec, d'établir trois servitudes temporaires de passage sur une partie du lot 1 961 529 de ce cadastre à des fins de cercles de virage, d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet et de décréter l'ouverture de rue sur ces lots, conditionnellement à leur acquisition.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2010-04-92**

**Acquisition des lots 4 303 072 et 4 303 073 du cadastre du Québec et ouverture de rue (partie de la rue des Trois-Manoirs, secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville)**

Réf. : CE-2009-03-24 et [DEV-2010-142](#)

Il est proposé par le conseiller Michel Turner

Appuyé par le conseiller Michel Patry

Sous réserve de la confirmation de la Direction du développement à l'effet que la réception provisoire des travaux municipaux prévus à la clause 1.2 de l'entente annexée à la fiche de prise de décision DEV-2009-032 (phase 3B) a été acceptée par la Ville, d'acquérir à titre gratuit les lots 4 303 072 et 4 303 073 du cadastre du Québec, d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet et de décréter l'ouverture de rue sur ces lots, conditionnellement à leur acquisition.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2010-04-93**

**Politique concernant la municipalisation des rues privées**

Réf. : DEV-2009-156-R-1 et [DEV-2009-156-C-1](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'adopter la politique concernant la municipalisation des rues privées, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision DEV-2009-156-R-1 et modifiée par le remplacement, à la page 2, à la clause 2, du mot « mandatés »

par le mot « mandatées » et à la page 3, à la clause 6, par le remplacement des mots « aux élus » par les mots « au conseil de la Ville »

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-04-94**

##### **Choix du récipiendaire du prix Ville de Lévis dans le cadre du concours Les Pléiades – Prix d'excellence**

Réf. : [DEV-2010-078](#)

Il est proposé par le conseiller Mario Fortier

Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

De confirmer le choix du récipiendaire du *Prix Ville de Lévis* dans le cadre du concours *Les Pléiades – Prix d'excellence 2010* de la Chambre de Commerce de Lévis suivant la recommandation formulée à l'option 3 de la fiche de prise de décision DEV-2010-078.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-04-95**

##### **Avis de motion du Règlement sur la démolition d'immeubles**

Réf. : [URBA-2010-038](#) et [URBA-2010-038-C-1](#)

Le conseiller Robert Maranda donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement sur la démolition d'immeubles.

Ce règlement a pour objet d'établir les règles régissant la démolition de certains immeubles.

---

#### **CV-2010-04-96**

##### **Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement RV-2002-00-07 établissant les tarifs en matière d'urbanisme**

Réf. : [URBA-2010-038](#) et [URBA-2010-038-C-1](#)

Le conseiller Jean-Pierre Bazinet donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement RV-2002-00-07 établissant les tarifs en matière d'urbanisme.

Ce règlement a pour objet de modifier la tarification applicable pour l'obtention d'un certificat d'autorisation de démolition afin qu'il ne soit pas applicable aux bâtiments visés par le règlement sur la démolition d'un immeuble.

---

#### **CV-2010-04-97**

##### **Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement RV-2010-09-41 sur les nuisances, la paix, l'ordre, le bon gouvernement, le bien-être général, la sécurité et les animaux**

Réf. : [AGR-2010-019](#)

Le conseiller Jean-Claude Bouchard donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement RV-2010-09-41 sur les nuisances, la paix, l'ordre, le bon gouvernement, le bien-être général, la sécurité et les animaux.

Ce règlement a pour objet d'ajouter l'article 87 relatif à la visite et l'inspection dans l'énumération du deuxième alinéa de l'article 89 concernant les infractions et les peines et d'ajouter un règlement à l'énumération de l'article 90 concernant les règlements remplacés par ce règlement.

#### **CV-2010-04-98**

##### **Avis de motion du Règlement décrétant une dépense et un emprunt de 10 000 000 \$ pour l'exécution de travaux permanents**

Réf. : [FSA-TRE-2010-008](#)

Le conseiller Serge Côté donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement décrétant une dépense et un emprunt de 10 000 000 \$ pour l'exécution de travaux permanents.

Ce règlement a pour objet de décréter une dépense pour l'exécution de travaux permanents d'aménagement de parcs et de berges, d'aqueduc, d'égout, de pistes cyclables, de conduits souterrains, de pavage, de chaînes de rue, de trottoirs, d'éclairage et de signalisation routière et pour l'acquisition de gré à gré ou par expropriation d'immeubles ou de servitudes requis pour l'exécution de ces travaux, incluant les frais relatifs à la réalisation de ces travaux et acquisitions ainsi qu'un emprunt n'excédant pas la somme de 10 000 000 \$ pour payer cette dépense, d'un terme de 15 ans, remboursable par une taxe imposée et prélevée annuellement sur tous les immeubles imposables du territoire de la ville.

#### **CV-2010-04-99**

##### **Avis de motion du règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 513 de l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon (secteur de la Fabrique)**

Réf. : [URBA-2010-048](#)

Le conseiller Mario Fortier donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 513 de l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon.

Ce règlement a pour objet :

- de créer la zone Rb-14 à même une partie des zones Ra-50, Rb-10 et Cb-6, de prévoir les usages autorisés dans cette zone et de prévoir les normes applicables à cette zone;
- de créer la zone Rc-6 à même une partie de la zone Ra-50, de prévoir les usages autorisés dans cette zone et de prévoir les normes applicables à cette zone;

- de créer la zone Ra-54 à même une partie de la zone Ra-50, de prévoir les usages autorisés dans cette zone et de prévoir les normes applicables à cette zone;
- de créer la zone Ra-52 à même une partie des zones Ra-39 et Ra-50, de prévoir les usages autorisés dans cette zone et de prévoir les normes applicables à cette zone;
- de créer la zone Rb-13 à même une partie de la zone Ra-50, de prévoir les usages autorisés dans cette zone et de prévoir les normes applicables à cette zone;
- de créer la zone Ra-53 à même une partie de la zone Ra-39, de prévoir les usages autorisés dans cette zone et de prévoir les normes applicables à cette zone;
- de créer la zone Rb-15 à même une partie des zones Ra-29 et Ra-30, de prévoir les usages autorisés dans cette zone et de prévoir les normes applicables à cette zone;
- d'agrandir la zone Pb-6 à même une partie de la zone Ra-39;
- d'agrandir la zone Cb-16 à même une partie de la zone Ra-39;
- d'agrandir la zone Ra-50 à même une partie de la zone Cb-18;
- d'agrandir la zone Cm-7 à même une partie de la zone Ra-30;
- de prévoir que dans les zones Ra-52, Ra-53 et Rb-13, les matériaux de revêtement extérieur de la façade principale doivent être constitués entièrement de brique.

#### **CV-2010-05-00**

##### **Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 513 de l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon (secteur de la Fabrique)**

Réf. : [URBA-2010-048](#)

Il est proposé par le conseiller Mario Fortier  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 513 de l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon.

Adoptée à l'unanimité

#### **CV-2010-05-01**

##### **Adoption du Second projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis (parc industriel Lauzon)**

Réf. : [URBA-2010-052](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'adopter le Second projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis, sans changement par rapport à la résolution CV-2010-03-16.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-05-02**

**Adoption du Second projet de règlement modifiant le Règlement de zonage no 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas (piscines, arbres, remblais, etc.)**

Réf. : [URBA-2010-057](#)

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda

Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'adopter le Second projet de règlement modifiant le Règlement de zonage no 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas, sans changement par rapport au projet de règlement adopté par la résolution CV-2010-03-65.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-05-03**

**Adoption du Règlement modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement**

Réf. : [EI-GEN-2010-059](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet de décréter une zone de débarcadère sur une partie de la rue de l'Aubelle (secteur Saint-Nicolas) et d'interdire le stationnement sur la rue des Aulnaies ainsi que sur une partie de la 21<sup>e</sup> Rue (secteur Saint-Rédempteur) ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin

Appuyé par le conseiller Réjean Lamontagne

D'adopter le Règlement RV-2010-09-52 modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-05-04**



**Adoption du Règlement modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé (partie sud-ouest du secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville)**

Réf. : [URBA-2010-058](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet d'agrandir l'aire de consolidation urbaine à même une aire péri-urbaine dans la partie sud-ouest du secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville et l'inclure dans le périmètre d'urbanisation ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Michel Turner  
Appuyé par le conseiller Michel Patry

D'adopter le Règlement RV-2010-09-53 modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé, sans changement par rapport au projet de règlement adopté par la résolution CV-2010-02-32.

Adoptée à l'unanimité

**CV-2010-05-05**

**Adoption du Règlement modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé (parc industriel Lévis-Est)**

Réf. : [URBA-2010-058](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet de préciser les orientations de la Ville en matière d'affectations du sol à la suite du décret no 917-2007 modifié par le décret 723-2008 relatif au projet d'implantation du terminal méthanier ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'adopter le Règlement RV-2010-09-54 modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé,



sans changement par rapport au projet de règlement adopté par la résolution CV-2010-03-15.

La mairesse appelle le vote.

Ont voté pour : les membres du conseil Jean-Pierre Bazinet, Serge Côté, Jean-Luc Daigle, Guy Dumoulin, Mario Fortier, Ann Jeffrey, Janet Jones, Anne Ladouceur, Réjean Lamontagne, Dominique Maranda, Robert Maranda, Michel Patry, Simon Théberge, Michel Turner ainsi que la mairesse Danielle Roy Marinelli.

A voté contre : le membre du conseil Jean-Claude Bouchard.

Adoptée à la majorité

#### **CV-2010-05-06**

##### **Adoption du Règlement modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé (chemin Filteau, secteur Saint-Nicolas)**

Réf. : [URBA-2010-058](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet d'agrandir une aire de consolidation urbaine à même une aire d'expansion à très long terme près du chemin Filteau dans le secteur Saint-Nicolas ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda  
Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'adopter le Règlement RV-2010-09-55 modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé, sans changement par rapport au projet de règlement adopté par la résolution CV-2010-03-17.

Adoptée à l'unanimité

#### **CV-2010-05-07**

##### **Adoption du Règlement modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé (îlots déstructurés)**

Réf. : [URBA-2010-058](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé (titre du règlement) a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du

conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet d'identifier les îlots déstructurés sur la carte 1, de préciser les orientations relatives à ces îlots et de préciser que les constructions résidentielles sont compatibles dans les îlots déstructurés ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par le conseiller Michel Turner

D'adopter le Règlement RV-2010-09-56 modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé, sans changement par rapport au projet de règlement adopté par la résolution CV-2010-02-30.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-05-08**

**Adoption du Règlement modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé (pipeline Saint-Laurent)**

Réf. : [URBA-2010-058](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet de corriger le tracé du pipeline Saint-Laurent sur la carte 7 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par le conseiller Serge Côté

D'adopter le Règlement RV-2010-09-57 modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé, sans changement par rapport au projet de règlement adopté par la résolution CV-2010-02-29.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-05-09**

**Adoption du Règlement modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé (cours d'eau)**

Réf. : [URBA-2010-058](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet :

- de corriger l'illustration d'un cours d'eau à proximité de la sortie 305 de l'autoroute Jean-Lesage dans le secteur Saint-Nicolas;
- de supprimer l'illustration d'un cours d'eau à l'extrémité sud du secteur Saint-Rédempteur;
- de supprimer l'illustration d'un étang sur le site du terrain de golf de l'Étang dans le secteur Lévis;
- de supprimer l'illustration d'un cours d'eau dans la partie sud du secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville;
- de supprimer l'illustration d'un cours d'eau dans le secteur de l'Innoparc;
- de supprimer l'illustration d'un cours d'eau dans le secteur du chemin des Forts près de la route Monseigneur-Bourget;
- d'ajouter une carte montrant la plaine inondable du ruisseau Cantin et du ruisseau à la Loupe, au nord de l'autoroute Jean-Lesage;
- d'ajouter une dérogation aux dispositions relatives aux plaines inondables de grand courant concernant le projet des percées visuelles;
- de permettre les travaux, constructions ou ouvrages destinés à des fins d'accès public ou à des fins municipales, industrielles, commerciales ou publiques, qui sont nécessaires aux activités portuaires, à la navigation ou à la construction navale, notamment les quais, les brise-lames, les canaux, les écluses, les aides fixes à la navigation ainsi que leurs équipements et accessoires dans la zone inondable de grand courant ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur

Appuyé par le conseiller Michel Turner

D'adopter le Règlement RV-2010-09-58 modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé, sans changement par rapport au projet de règlement adopté par la résolution CV-2010-02-28.

Adoptée à l'unanimité

## **CV-2010-05-10**

**Adoption du Règlement modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé (rue Claude-Jutra, secteur Saint-Nicolas)**

Réf. : [URBA-2010-058](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet d'agrandir l'axe de consolidation urbaine à même une aire d'affectation récréation correspondant au site du ciné parc situé dans le secteur Saint-Nicolas ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par le conseiller Mario Fortier

D'adopter le Règlement RV-2010-09-59 modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé, sans changement par rapport au projet de règlement adopté par la résolution CV-2010-01-88.

Adoptée à l'unanimité

## **CV-2010-05-11**

### **Adoption du Règlement modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé (corrections cléricales)**

Réf. : [URBA-2010-058](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet :

- de supprimer sur la carte 1 l'illustration d'un périmètre apparaissant inopportunistement à la pointe Saint-Grégoire dans le secteur Saint-Étienne-de-Lauzon;
- de corriger certaines cotes d'inondation dans la partie sud de la rivière Chaudière;
- sur la carte 6, de corriger la représentation des secteurs patrimoniaux de Saint-Nicolas, Charny, Saint-Romuald et Saint-Jean-Chrysostome;
- à l'article 30, d'ajouter le Vieux-Saint-Étienne-de-Lauzon, le Vieux-Pintendre et le Vieux-Sainte-Hélène-de-Breakeyville dans la liste des secteurs traditionnels.

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda  
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'adopter le Règlement RV-2010-09-60 modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé, sans changement par rapport au projet de règlement adopté par la résolution CV-2010-02-27.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2010-05-12****Adoption du Règlement modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé (secteur des Crans)**Réf. : [URBA-2010-058](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet d'agrandir le pôle structurant à même l'aire industrielle du parc industriel et d'affaire Lévis-Centre situé dans les secteurs Saint-Romuald et Saint-Jean-Chrysostome, de part et d'autre de l'autoroute Jean-Lesage ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin

Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

D'adopter le Règlement RV-2010-09-61 modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé, sans changement par rapport au projet de règlement adopté par la résolution CV-2010-02-26.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2010-05-13****Adoption du Règlement modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé (zones à risques)**Réf. : [URBA-2010-058](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet d'ajouter des dispositions dans le document complémentaire concernant la conformité du plan et des règlements d'urbanisme à l'égard des dispositions relatives aux plaines inondables et aux zones à risques de mouvement de terrain ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par le conseiller Michel Turner

D'adopter le Règlement RV-2010-09-62 modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé, sans changement par rapport au projet de règlement adopté par la résolution CV-2010-02-31.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-05-14**

##### **Adoption du Règlement modifiant le Règlement 511 sur le plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Saint-Rédempteur (lien chemin Industriel et rue de l'aréna)**

Réf. : [URBA-2010-059](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement 511 sur le plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Saint-Rédempteur a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet de mettre à jour les orientations relatives au prolongement de la rue de l'Aréna vers l'ouest ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Réjean Lamontagne  
Appuyé par le conseiller Mario Fortier

D'adopter le Règlement RV-2010-09-63 modifiant le Règlement 511 sur le plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Saint-Rédempteur, sans changement par rapport au projet de règlement adopté par la résolution CV-2010-03-18.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-05-15**

##### **Adoption du Règlement modifiant le Règlement de lotissement numéro 521 de l'ex-Ville de Saint-Rédempteur (lien chemin Industriel et rue de l'aréna)**

Réf. : [URBA-2010-059](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement de lotissement numéro 521 de l'ex-Ville de Saint-Rédempteur a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet d'abroger les articles 2.3.2 et 2.3.3 de ce règlement afin de supprimer l'interdiction de réaliser des opérations cadastrales conformes aux nouvelles orientations prévues au plan d'urbanisme relativement au prolongement de la rue de l'Aréna vers l'ouest ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Réjean Lamontagne  
Appuyé par la conseillère Janet Jones

D'adopter le Règlement RV-2010-09-64 modifiant le Règlement de lotissement numéro 521 de l'ex-Ville de Saint-Rédempteur, sans changement par rapport au projet de règlement adopté par la résolution CV-2010-03-19.

Adoptée à l'unanimité

#### **CV-2010-05-16**

**Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé (chemin des Forts, catégories d'usages, contraintes anthropiques et développement dans le secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville)**

Réf. : [URBA-2010-025](#) et [URBA-2010-025-C-1](#)

Le conseiller Michel Turner donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé.

Ce règlement a pour objet:

- ✓ de créer une aire d'affectation péri-urbaine sur le chemin des Forts et l'exclure du périmètre d'urbanisation;
- ✓ d'ajouter des dispositions relatives à l'interprétation des catégories d'usages;
- ✓ de préciser les normes de bruit maximal acceptable aux abords des voies de circulation, de la cour de triage Joffre et des dépôts à neige;
- ✓ de subdiviser l'aire numéro 17 apparaissant à la carte 10 en deux parties.

#### **CV-2010-05-17**

**Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé, adoption du document concernant les modifications à être apportées au plan et aux règlements d'urbanisme, demande à la commission consultative d'urbanisme et d'aménagement de la Ville de tenir une assemblée publique de consultation sur ce projet de règlement (chemin des Forts, catégories d'usages, contraintes anthropiques et développement dans le secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville)**

Réf. : [URBA-2010-025](#) et [URBA-2010-025-C-1](#)

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par le conseiller Michel Turner

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement RV-2008-07-60 sur le schéma d'aménagement et de développement révisé.

D'adopter le document annexé à la fiche de prise de décision URBA-2010-025-C-1 concernant les modifications à apporter au plan d'urbanisme et aux règlements d'urbanisme.

De demander à la commission consultative d'urbanisme et d'aménagement de la Ville de Lévis de tenir une assemblée publique de consultation sur ce projet

de règlement et que pour les fins de cette assemblée, cette commission soit présidée par la mairesse.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-05-18**

##### **Félicitations au membre du conseil de la Ville Jean-Claude Bouchard**

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé à l'unanimité

De féliciter le membre du conseil de la Ville Jean-Claude Bouchard pour ses 23 années de carrière en politique.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2010-05-19**

##### **Période d'intervention des membres du conseil**

Un membre du conseil de la Ville prend la parole.

---

#### **CV-2010-05-20**

##### **Période de questions**

Quelques personnes posent des questions et émettent des commentaires.

---

#### **CV-2010-05-21**

##### **Levée de la séance**

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par le conseiller Mario Fortier

À 20 heures 45, de lever la séance.

Adoptée à l'unanimité

---

Danielle Roy Marinelli, mairesse

Danielle Bilodeau, greffière

---



